

**SONY**

**3-281-351-11 (1)**

Player Compact Disc  
FM/MW/LW

Instrucțiuni de folosire

Pentru a anula redarea demonstrației (DEMO), vedeți pagina 10.



***CDX-GT23***

© 2007 Sony Corporation

Pentru instalare și conexiuni, consultați manualul furnizat referitor la instalare/conexiuni.

## PRODUS LASER CLASA 1

Această etichetă se află pe partea inferioară a echipamentului.

### Notificare pentru clienții din țările unde se aplică Directivele UE

Producătorul acestui produs este Sony Corporation, 1-7-1- Konan, Minato-ku, Tokio, Japonia. Reprezentantul autorizat pentru EMC și siguranța produsului este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice chestiuni legate de service sau garanție, vă rugăm să luați legătura la adresele afișate în documentele separate pentru service și garanții.



**Tratarea  
Echipamentelor electronice  
& Electrice Vechi (Aplicabilă  
în Uniunea Europeană și alte  
țări europene, cu sisteme de  
colectare separate).**

Acest simbol atașat produsului sau ambalajului acestuia indică necesitatea tratării acestui produs altfel decât deșeu menajer. Acesta va fi înmănat punctelor de colectare aplicabile pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurând aruncarea corectă a acestui produs, veți ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane, care în caz contrar pot fi cauzate prin manevrarea necorespunzătoare a produsului. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru informații detaliate referitoare la reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați Biroul civic local al dvs., serviciul dvs. pentru aruncarea deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.



Logo-urile Microsoft, Windows Media și Windows sunt mărci sau mărci înregistrate ale Microsoft Corporation în Statele Unite și/sau alte țări.

### Avertisment dacă sistemul de contact al mașinii dvs. nu are poziție ACC

Asigurați-vă că setați funcția Auto Off (pagina 10). Unitatea se va închide complet și automat în intervalul de timp stabilit după ce unitatea este oprită, fapt care previne descărcarea bateriei.

Dacă nu setați funcția Auto Off, apăsați și

țineți apăsat butonul  până ce dispare afișajul de pe ecran, de fiecare dată când opriți igniția.

## Cuprins

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Bine ați venit! ..... | 4 |
|-----------------------|---|

### Să începem

---

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| Setarea ceasului .....           | 4 |
| Detășarea panoului frontal ..... | 4 |
| Atășarea panoului frontal .....  | 5 |

### Amplasarea comenzilor și a operațiilor de bază

---

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Unitatea principală ..... | 6 |
|---------------------------|---|

### CD

---

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| Articole afișate .....             | 7 |
| Redare repetată și aleatorie ..... | 7 |

### Radio

---

|                                             |   |
|---------------------------------------------|---|
| Stocarea și receptarea posturilor radio ... | 7 |
| Stocarea automată - BTM .....               | 7 |
| Stocarea manuală .....                      | 7 |
| Recepționarea posturilor stocate .....      | 7 |
| Reglarea automată .....                     | 7 |
| RDS .....                                   | 8 |
| Privire generală .....                      | 8 |
| Setarea AF și TA.....                       | 8 |
| Selectarea PTY .....                        | 9 |
| Setarea CT .....                            | 9 |

### Alte funcții

---

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Schimbarea setărilor sonore .....      | 9  |
| Ajustarea balanței și a atenuatorului  |    |
| -BAL/FAD .....                         | 9  |
| Personalizarea curbei egalizatorului   |    |
| - EQ lite .....                        | 9  |
| Ajustarea articolelor de configurare   |    |
| - SET .....                            | 10 |
| Utilizarea echipamentului opțional ... | 10 |
| Echipament audio auxiliar .....        | 10 |

### Informații suplimentare

---

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Precauții .....                     | 11 |
| Observații privind discurile .....  | 11 |
| Comanda de redare a fișierelor MP3/ |    |
| WMA .....                           | 12 |
| Despre fișierele MP3 .....          | 12 |
| Despre fișierele WMA .....          | 12 |
| Întreținere .....                   | 13 |
| Îndepărtarea unității .....         | 13 |
| Specificații .....                  | 14 |
| Soluționarea defectelor .....       | 14 |
| Afișare/Mesaje de eroare .....      | 15 |

## Bine ați venit!

Vă mulțumim că ați ales să achiziționați acest Player pentru compact disc de la Sony. Vă puteți bucura de o călătorie cu mașina, mulțumită următoarelor funcții.

- **Redare CD**

Puteți reda CD-DA (conținând de asemenea CD TEXT) și CD-R/CD-RW (fișiere MP3/WMA) (pagina 12)).

| Tipul discului | Eticheta de pe disc                                                               |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| CD-DA          |  |
| MP3 WMA        |  |

- **Recepție radio**

- puteți stoca până la 6 posturi de radio pentru fiecare bandă

(FM1, FM2, FM3, MW și LW).

- **BTM** (Best Tuning Memory – Cea mai bună memorie de reglare): unitatea selectează posturi cu semnale puternice și le stochează.

- **Servicii RDS**

- puteți folosi postul FM cu Radio Data System (Sistem de date radio – RDS).

- **Ajustarea sunetului**

- **EQ lite**: Puteți alege pe oricare dintre cele 6 curbe de egalizator pre-setate.

- **Conexiune auxiliară de conexiune**

Un jack AUX de intrare pe partea frontală a unității permite conexiunea unui dispozitiv audio portabil.

## Să începem

### Setarea ceasului

Ceasul folosește un indicator digital de 24 de ore.

- 1 Apăsați și țineți apăsat butonul de selectare.**

Apare fereastra pentru setări.

- 2 Apăsați butonul de selectare de mai multe ori, până ce apare „CLOCK-ADJ”.**

- 3 Apăsați . Indicația pentru oră va lumina intermitent.**

- 4 Rotiți discul pentru controlul volumului pentru a seta ora și minutele.**

Pentru a mișca indicatorul digital, apăsați

.

- 5 Apăsați butonul de selectare.**

Configurația este definitivată iar ceasul pornește.

Pentru a afișa ceasul, apăsați . Pentru a vă întoarce la fereastra anterioară, apăsați .

### Recomandare

Puteți seta ceasul automat, cu ajutorul caracteristicii RDS (pagina 9).

### Detașarea panoului frontal

Puteți detașa panoul frontal al acestei unități pentru a împiedica furtul.

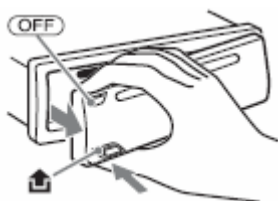
### Alarmă pentru precauție

Dacă întoarceți butonul pentru contact în poziția OFF fără a detașa panoul frontal, va suna alarma de precauție timp de câteva secunde. Alarma va suna doar dacă folosiți amplificatorul încorporat.

- 1 Apăsați .**

Unitatea este închisă.

- 2 Apăsați , apoi trageți-l spre dvs.**

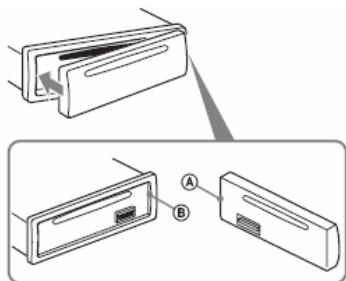


#### **Observații**

- *Nu scăpați sau nu exercitați o presiune exagerată pe panoul frontal și pe fereastra pentru afișare.*
- *Nu supuneți panoul frontal la căldură/temperaturi ridicate sau umezeală. Evitați să îl lăsați într-o mașină parcată sau pe tabloul de bord/suportul din spate.*

### **Atașarea panoului frontal**

Angrenați partea **A** a panoului frontal în partea **B** a unității, conform ilustrației, apoi apăsați latura stângă în poziție până ce face clic.

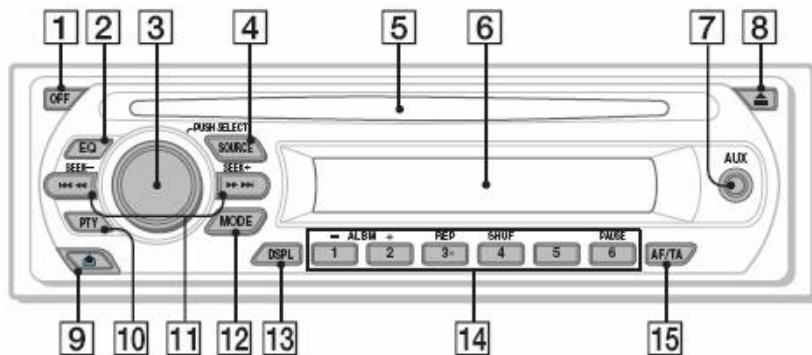


#### **Observație**

*Nu puneți nimic pe suprafața interioară a panoului frontal.*

## Locația comenzilor și a operațiilor de bază

### Unitatea principală



Pentru detalii, vedeți paginile afișate.

#### 1 Butonul OFF

Pentru oprire; oprește sursa.

#### 2 Butonul EQ (egalizator) 9

Pentru selectarea unui tip de egalizator (XPLD, NATURAL, HARD, UPBEAT, VOCAL, CUSTOM, sau OFF).

#### 3 Disc /buton de selectare pentru controlul volumului

Ajustarea volumului (rotire); selectarea articolelor configurate (apăsați și rotiți).

#### 4 Butonul SOURCE.

Pentru pornire; schimbă sursa (Radio/CD/AUX).

#### 5 Slot pentru disc

Pentru introducerea discului (cu eticheta în sus). Redarea începe automat.

#### 6 Fereastra pentru afișare.

#### 7 Jack pentru input AUX 10

Pentru conectarea unui dispozitiv audio portabil

#### 8 Butonul ▲ (scoatere).

Pentru scoaterea discului.

#### 9 Butonul ▲ (pentru eliberare panou frontal) 4

#### 10 Butonul PTY (Tipul programului) 9

Pentru selectarea PTY în RDS.

#### 11 Butoanele SEEK +/-

##### CD:

Pentru a trece peste melodii (apăsați); trece continuu peste melodii (apăsați, apoi apăsați din nou timp de aproximativ 1 secundă și țineți apăsat); derulează înapoi/înainte o melodie (apăsați și țineți apăsat).

##### Radio:

Pentru a recepționa posturi de radio automat (apăsați); găsirea manuală a unui post de radio (apăsați și țineți apăsat).

#### 12 Butonul MODE 7

Pentru selectarea unei benzi de radio (FM/MW/LW).

#### 13 Butonul DSPL (afișare) 7, 8

Pentru a schimba articolele de afișare.

#### 14 Butoane cu numere

##### CD:

①/②: ALBM +/- (în timpul redării MP3/WMA)

Pentru a trece peste albume (apăsați); trecerea continuă peste albume (apăsați și țineți apăsat).

③: REP 7

④: SHUF 7

⑤: PAUSE

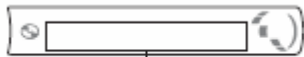
Pentru a face o pauză în redare. Pentru a anula, apăsați din nou.

**Radio:** Pentru a recepționa posturile de radio stocate (apăsați); pentru a stoca posturi de radio (apăsați și țineți apăsat).

#### 15 Butonul AF (Frecvențe alternative)/TA (Anunțare trafic) 8

Pentru a seta AF și TA în RDS.

## Articole de afișare



Numărul melodiei/Timp de redare scurs, Nume disc/artist, Număr album<sup>\*1</sup>, Nume album, Nume melodie, Informații text<sup>\*2</sup>, Ceas.

<sup>\*1</sup> Numărul albumului este afișat doar odată cu schimbarea albumului.

<sup>\*2</sup> La redarea unui MP3, este afișată eticheta ID3, iar la redarea unui WMA, este afișată eticheta WMA.

Pentru a schimba articolele de afișare, apăsați



### Recomandare

Articolele afișate vor diferi în funcție de tipul discului, de formatul înregistrat și de setări. Pentru detalii referitoare la MP3/WMA, vedeți pagina 12.

## Redare prin repetare și redare aleatorie

1 În timpul redării, apăsați **③ (REP)** sau **④ (SHUF)** de mai multe ori, până ce apare setarea dorită.

### Selectare

**TRACK**

**ALBUM\***

**SHUF ALBUM\***

**SHUF DISC**

### Pentru redare a

melodiei în mod repetat.

albumului în mod repetat.

albumului în ordine aleatorie.

discului în ordine aleatorie.

\*Atunci când este redat un MP3/WMA.

Pentru a reveni la modul normal de redare, selectați

**"OFF"** sau **"SHUF OFF"**

## Stocare și recepționare posturi

### Precauții

Atunci când reglați pentru recepționarea unui post de radio în timp ce conduceți mașina, folosiți Best Tuning Memory (BTM) (Cea mai bună memorie de reglare), pentru a preveni accidentele.

### Stocare automată – BTM

1 Apăsați **(SOURCE)** de mai multe ori, până ce apare „TUNER”.

Pentru a schimba banda, apăsați **(MODE)** de mai multe ori. Puteți selecta dintre FM1, FM2, FM3, MW sau LW.

2 Apăsați și țineți apăsat butonul de selectare.

Apare ecranul pentru setare.

3 Apăsați butonul de selectare de mai multe ori, până ce apare „BTM”.

4 Apăsați **(SEEK) +/-**.

Unitatea stocază posturile de radio în ordinea frecvenței pe butoanele numerotate.

Atunci când setarea este stocată, se aude un semnal sonor.

### Stocare manuală

1 În timp ce recepționați postul de radio pe care doriți să îl stocați, apăsați și țineți apăsat un buton numerotat de la 1 până la 6, până ce apare „MEMORY”.

### Observație

Dacă încercați să stocați alt post de radio pe același buton numerotat, postul de radio stocat anterior va fi înlocuit.

### Recomandare

Când este stocat un post de radio RDS, setarea AF/TA este și ea stocată (pagina 8).

## Receptarea posturilor de radio stocate

1 Selectați banda, apoi apăsați un buton numerotat (de la 1 până la 6).

### Reglare automată

1 Selectați banda, apoi apăsați **(SEEK) +/-** pentru a căuta postul de radio.

Scanarea se oprește în momentul în care unitatea recepționează un post de radio. Repetați această procedură până ce veți recepționa postul de radio dorit.

### Recomandare

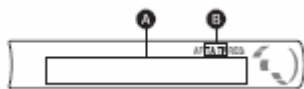
Dacă știți frecvența postului de radio pe care doriți să-l ascultați, apăsați și țineți apăsat  pentru a localiza frecvența aproximativă, apoi apăsați  de mai multe ori, pentru a ajusta frecvența dorită (reglare manuală).

## RDS

### Privire generală

Posturile radio FM cu serviciul Sistem de date radio (RDS) trimit informații digitale imperceptibile împreună cu semnalul obișnuit al programului radio.

### Articole de afișare



**A** Frequency\*<sup>1</sup> (Program service name), (Nume serviciu program), Preset number (Număr pre-setat), Ceasul, date RDS

<sup>1</sup> În timp ce recepționați postul RDS, în partea stângă a indicației de frecvență este afișat „\*”.

<sup>2</sup> În timpul informațiilor despre trafic, luminează „TA”. „TP” se aprinde în timpul recepționării unui astfel de post de radio.

Pentru a schimba articolele de afișare **A**, apăsați .

### Servicii RDS

Această unitate furnizează automat servicii RDS astfel:

#### AF (Frecvențe alternative)

Selectează și reglează postul de radio cu cel mai puternic semnal din rețea. Folosind această funcție, puteți asculta continuu același program în timpul unei călătorii pe distanță mare, fără a trebui să reglați același post de radio manual.

#### TA (Anunțuri din trafic)/TP (Program trafic)

Furnizează informații /programe curente din trafic. Oric informații/programare recepționate vor întrerupe sursa selectată curent.

#### PTY (Tipuri de programe)

Afișează tipul programului recepționat curent. De asemenea, caută tipul programului dvs. selectat.

#### CT (Ora ceasului)

Datele CT din transmisia RDS setează ce asul.

#### Observații

- În funcție de țară/regiune, este posibil ca nu toate funcțiile RDS să fie disponibile.

- RDS nu va funcționa dacă semnalul este prea slab, sau dacă postul radio la care v-ați oprit nu transmite date RDS.

### Setarea AF și TA

**1 Apăsați  de mai multe ori, până ce apare setarea dorită.**

#### Selecții

**AF-ON**

**TA-ON**

**AF, TA-ON**

**AF, TA-OFF**

#### Pentru

a activa AF și pentru a dezactiva TA.

a activa TA și pentru a dezactiva AF.

a activa atât AF, cât și TA.

dezactiva atât AF, cât și TA.

### Stocarea posturilor de radio RDS cu setarea AF și TA

Puteți pre-seta posturile RDS împreună cu setarea AF/TA. Dacă folosiți funcția BTM, doar posturile de radio RDS sunt stocate cu aceeași setare AF/TA.

Dacă efectuați pre-setarea manual, puteți pre-seta atât posturile RDS, cât și pe cele non-RDS cu setarea AF/TA pentru fiecare.

**1** Setati AF/TA, apoi stocați postul de radio cu BTM sau manual.

### Pre-setarea volumului anunțurilor legate de trafic

Puteți pre-seta nivelul volumului anunțurilor despre trafic astfel încât să nu le pierdeți.

**1** Rotiți discul de comandă a volumului pentru a regla nivelul volumului.

**2** Apăsați și țineți apăsat  până apare „TA”.

### Recepționarea anunțurilor de urgență

Având AF sau TA pornite, anunțurile de urgență vor întrerupe automat sursa selectată curent.

### Păstrarea unui program regional – REG

Atunci când funcția AF este pornită: această setare din fabrică a unității restricționează recepționarea într-o anumită regiune, astfel încât să nu fiți trecut la alt post de radio regional, cu o frecvență mai puternică.

Dacă părăsiți zona de recepție a acestui program regional, setați „REG-OFF” din configurație în timpul recepției FM (pagina 10).

#### Observație

Această funcție nu este valabilă în Marea Britanie și în alte câteva regiuni.



## Funcția Local Link (Conexiune locală) (doar în Marea Britanie)

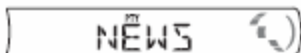
Această funcție vă permite să selectați alte posturi locale, chiar dacă acestea nu sunt stocate pe butoanele dvs. numerotate.

1 În timpul recepției FM, apăsați un buton numerotat (de la 1 la 6) pe care este stocat un post de radio local.

2 În interval de 5 secunde, apăsați din nou un buton numerotat al postului de radio local.

## Selectarea PTY

1 Apăsați **PTY** în timpul recepției FM.



Numele tipului de program curent apar dacă postul de radio transmite date PTY.

2 Apăsați **PTY** de mai multe ori, până apare tipul programului dorit.

3 Apăsați **SEEK** +/-.

Unitatea începe să caute un post de radio care să transmită tipul programului selectat.

## Tipuri de programe

**NEWS** (Știri), **AFFAIRS** (Afaceri curente), **INFO** (Informații), **SPORT** (Sporturi), **EDUCATE** (Educație), **DRAMA** (teatru), **CULTURE** (Cultură), **SCIENCE** (Știință), **VARIED** (Diverse), **POP M** (Muzică pop), **ROCK M** (Muzică rock), **EASY M** (Audiție ușoară), **LIGHT M** (Clasic ușor), **OTHER M** (Alte tipuri de muzică), **WEATHER** (Vreme), **FINANCE** (Financiar), **CHILDREN** (Programe pentru copii), **SOCIAL A** (Chestiuni sociale), **RELIGION** (Religie), **PHONE IN** (Phone In), **TRAVEL** (Călătorii), **LEISURE** (Petrecerea timpului liber), **JAZZ** (Muzică jazz), **COUNTRY** (Muzică country), **NATION M** (Muzică națională), **OLDIES** (Muzică veche), **FOLK M** (Muzică folk), **DOCUMENT** (Documentare)..

## Observație

Nu puteți folosi această funcție în țările/regiunile unde datele PTY nu sunt disponibile.

## Setarea CT

1 Setăți „CT-ON” în configurație (pagina 10).

## Observații

- Este posibil ca funcția CT să nu funcționeze chiar dacă este recepționat un post de radio RDS.

- Este posibil să existe o diferență între ora setată de funcția CT și ora reală.

## Alte funcții

### Schimbarea setărilor or pentru sunet

**Ajustarea balanței și a regulatorului de intensitate sonoră – BAL/FAD**

1 Apăsați butonul de selectare de mai multe ori, până apare „BAL” sau „FAD”.

Articolul se schimbă după cum urmează:

**LOW\*** → **HI\*** → **BAL** (de la dreapta la stânga) → **FAD** (din față în spate) → **AUX\***

\*<sup>1</sup> Când este activată lumina EQ (pagina 9).

\*<sup>2</sup> Când este activată sursa AUX (pagina 10).

2 Rotiți discul de comandă a volumului pentru a ajusta articolul selectat.

După 3 secunde, setarea este completă iar ecranul revine la modul normal de redare/recepție.

## Personalizarea curbei egalizatorului – EQ lite

„CUSTOM” de la EQ lite vă permite să efectuați propriile setări ale egalizatorului.

1 Selectați o sursă, apoi apăsați **EQ** de mai multe ori, pentru a selecta „CUSTOM”.

2 Apăsați butonul de selectare de mai multe ori, până ce apare „LOW” sau „HI”.

3 Rotiți discul de comandă a volumului pentru a ajusta articolul selectat.

Nivelul volumului este ajustabil în pași de 1 dB, de la -10 dB până la +10 dB.



Repetăți pașii 2 și 3 pentru a ajusta curba egalizatorului. Pentru a reveni la curba egalizatorului setată în fabrică, apăsați și țineți apăsat butonul de selectare înainte ca setarea să fie definitivată.

După 3 secunde, setarea este definitivată iar ecranul revine la modul normal de redare/recepție.

## Recomandare

Și alte tipuri de egalizator sunt ajustabile.

## Ajustarea articolelor de setare - SET

**1 Apăsați și țineți apăsat butonul de selectare. Apare ecranul pentru setare.**

**2 Apăsați butonul de selectare de mai multe ori, până apare articolul dorit.**

**3 Rotiți discul de control al volumului pentru a selecta setarea (de exemplu, „ON” sau „OFF”).**

**4 Apăsați și țineți apăsat butonul de selectare.**

Setarea este completă iar ecranul revine la modul normal de afișare/redare.

### Observație

Articolele afișate vor diferi în funcție de sursă și de setare.

Puteți seta următoarele articole (pentru detalii, urmăriți detaliile de pe pagină):

„\*” indică setările din fabrică.

**CLOCK-ADJ** (Ajustare ceas) (pagina 4)

**CT** (Ora ceasului)

Pentru a seta „CT-ON” sau „CT-OFF” (•) (pagina 8, 9).

**BEEP**

Pentru a seta „BEEP-ON” (•) sau „BEEP-OFF”.

**AUX-A\*** (AUX audio)

Pentru a seta afișarea sursei „AUX-A-ON” (•) au „AUX-A-OFF” (pagina 10).

**A.OFF** (Oprire Auto)

Pentru oprirea automată după un interval de timp dorit, când unitatea este închisă: „A.OFF-NO” (•), „A.OFF-30S” (Secunde), „A.OFF-30M (Minute)”, sau „A.OFF-60M (Minute)”.

**DEMO \*** (Demonstrație)

Pentru a seta „DEMO-ON” (•) sau „DEMO-OFF”.

**M.DSPL** (Afișare în mișcare)

- „M-DSPL-ON” (•): pentru afișarea tiparelor de mișcare.

- „M-DSPL-OFF”: pentru dezactivarea afișării în mișcare.

**A.SCRL** (Derulare auto)

Pentru a derula automat articolul lung afișat, atunci când albumul/melodia este schimbat(ă).

- „A.SCRL-ON” (•): pentru derulare.

- „A.SCRL-OFF”: pentru ne-derulare.

**LOCAL** (Mod de căutare locală).

- „LOCAL-ON”: pentru receptarea doar a posturilor radio cu semnale puternice.

- „LOCAL-OFF” (•): pentru recepționarea normală.

**MONO** (Mod monaural) \*

Pentru a îmbunătăți recepția FM slabă, selectați modul de receptare monaural.

- „MONO-ON”: pentru audiția stereo în monaural.

- „MONO-OFF” (•): pentru audiție stereo în stereo.

**REG\*** (Regional)

Pentru a seta „REG-ON” (•) sau „REG-OFF” (pagina 8).

**LOUD** (intensitatea sunetului).

Pentru audiție clară la nivel coborât al volumului.

- „LOUD-ON”: pentru întărirea basului și a sunetului de frecvență înaltă.

- „LOUD-OFF” (•): pentru a nu măări intensitatea basului și a sunetelor de înaltă frecvență.

**BTM** (pagina 7)

\*<sup>1</sup> Când unitatea este oprită.

\*<sup>2</sup> Când este recepționat FM.

## Utilizarea echipamentului opțional

### Echipament audio auxiliar

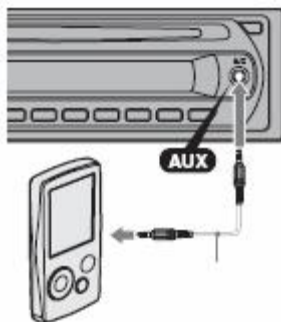
Conectând un dispozitiv audio portabil opțional la mufa de intrare AUX (mini mufa stereo) de pe unitate, iar apoi selectând pur și simplu sursa, puteți efectua audiția la difuzoarele mașinii. Nivelul volumului este ajustabil pentru orice diferență dintre unitate și dispozitivul audio portabil. Uurmați procedura de mai jos:

### Conectarea dispozitivului audio portabil

**1** Închideți dispozitivul audio portabil.

**2** Opriți volumul unității.

**3** Conectați-vă la unitate.



Cablu de conectare\* (nefurnizat)

\*Asigurați-vă că folosiți o fișă tip drept.

## Ajustarea nivelului volumului

Asigurați-vă că ajustați volumul pentru fiecare dispozitiv audio conectat înainte de redare.

**1** Opriți volumul unității.

**2** Apăsați **SOURCE** de mai multe ori, până ce apare „AUX”.

Apare „FRONT IN”.

**3** Începeți redarea dispozitivului audio portabil la volum moderat.

**4** Setati volumul uzual de audiție al unității.

**5** Apăsați butonul de selectare de mai multe ori, până apare „AUX”, și rotiți discul de comandă a volumului pentru a regla nivelul de intrare (-8 dB, până la +8 dB).

## Informații suplimentare

### Măsurile de precauție

- Dacă mașina dvs. a fost parcată la lumina directă a soarelui, lăsați unitatea să se răcească înainte de a o opera.
- Antena de putere se va prelungi automat în timpul funcționării unității.

### Condensarea umezelii

Într-o zi ploioasă sau într-o zonă cu nivel ridicat al umidității, poate avea loc condensarea umezelii în interiorul lentilelor și al ecranului unității. Dacă se întâmplă acest lucru, unitatea nu va opera corespunzător. Astfel, scoateți discul și așteptați aproximativ o oră, până ce umezeala se va fi evaporat.

### Pentru a menține o calitate înaltă a sunetului

Fiți atenți să nu vărsați suc sau alte băuturi răcoritoare pe unitate sau pe discuri.

### Note referitoare la disc

- Pentru a menține curat un disc, nu îi atingeți suprafața. Țineți discul de margini.
- Păstrați-vă discurile în carcase sau în revistele pentru discuri atunci când nu le folosiți.
- Nu supuneți discurile la căldură/temperaturi ridicate. Evitați să le lăsați într-o mașină parcată sau pe panoul de bord/suportul din spate.
- Nu atașați etichete, sau nu folosiți cerneală lipicioasă/reziduuri. Este posibil ca aceste discuri să se oprească la folosire, cauzând funcționări proaste, sau deteriorarea discului.



- Nu folosiți discurile cu etichete sau abțibilduri atașate. Utilizarea unor astfel de discuri poate cauza următoarele disfuncții:
  - Incapacitatea de scoatere a discului (din cauza unei etichete sau a unui abțibild care se dezlipiște și care încurcă mecanismul de scoatere).
  - Incapacitatea de citire corectă a datelor audio (de exemplu, are în redare, sau nu efectuează redarea), din cauza micșorării cauzate de căldură a unui abțibild sau a unei etichete care cauzează deformarea unui disc.
- Discurile cu forme în afara standardului (în formă de inimă, pătrate, în formă de stea) nu pot fi redade de această unitate. Dacă încercați aceasta, puteți deteriora unitatea. Nu folosiți astfel de discuri.
- Nu puteți reda CD-uri de 8 cm (3 ¼ Țoli).

- Înainte de redare, curățați discurile cu un material pentru curățare, disponibil pe piață. Ștergeți fiecare disc dinspre centru în exterior. Nu folosiți solvenți precum benzina, diluanți, substanțe de curățare de pe piață, sau pulverizator antistatic destinat discurilor analoge.



### Observații despre discurile CD-R/CD-RW

- Este posibil ca, în funcție de echipamentul folosit pentru înregistrare sau de starea discului, unele CD-R-uri/CD-RW-uri să nu poată fi redade de această unitate.
- Nu puteți reda un CD-R/CD-RW nu este finalizat.
- Unitatea este compatibilă cu formatul de nivel 1/nivel 2 ISO 9660, Joliet/Romeo în formatul de expansiune, și Multi Session.
- Numărul maxim de:
  - Dosare (albume): 150 (inclusiv rădăcina și dosarele goale).
  - fișierele (melodiile) și dosarele conținute într-un disc: 300 (dacă numele unui dosar/fișier conțin multe caractere, acest număr poate deveni mai mic de 300).
  - caracterele afișabile pentru numele unui dosar/fișier sunt 32 (Joliet), sau 64 (Romeo).
- Dacă discul este înregistrat în Multi Session, doar prima melodie a formatului primei sesiuni este recunoscută și redată (orice alt format este sărit). Prioritatea formatului este CD-Da și MP3/WMA.
- Dacă prima melodie este CD-DA, doar CD-DA din prima sesiune este redat.
- Dacă prima melodie nu este CD-DA, este redată sesiunea MP3/WMA. Dacă discul nu cuprinde date în nici unul dintre aceste formate, va fi afișat mesajul „NO MUSIC”.

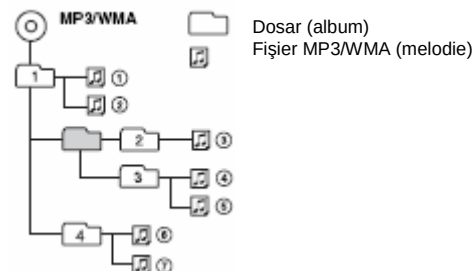
### Discurile cu muzică încifrate cu tehnologii pentru protejarea dreptului de autor

Acest produs este destinat redării discurilor care se conformează standardului Compact Disc (CD). Recent, diverse discuri muzicale încifrate cu tehnologii pentru protecția dreptului de autor sunt comercializate de unele societăți de înregistrare. Luați aminte că printre aceste discuri, există unele care nu sunt conforme cu standardul Cd și care este posibil să nu poată fi redade de acest produs.

### Observație asupra DualDiscs

Un DualDisc este un disc cu două fețe, care se potrivește materialului înregistrat DVD pe o parte, cu materialul audio digital pe cealaltă latură. Totuși, deoarece latura cu materialul audio nu este conformă cu standardul Compact Disc (CD), redarea cu acest produs nu este garantată.

### Ordinea de redare a fișierelor MP3/WMA



### Despre fișierele MP3

- MP3, care înseamnă MPEG-1 Audio Layer-3, este un standard de format prin comprimare a unui fișier muzical. Acesta comprimă datele audio ale CD-ului la aproximativ 1/10 din mărimea sa originală.
- Versiunile de denumire a ID3 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 și 2.4 se aplică doar la MP3. Numele ID3 are 15/30 de caractere (1.0 și 1.1), sau 63/126 caractere (2.2, 2.3 și 2.4).
- La numirea unui fișier MP3., asigurați-vă că adăugați extensia de fișier „.mp3” la numele fișierului.
- În timpul redării sau al derulării înapoi/înainte a unui fișier MP3 VBR (rata variabilă de biți), este posibil va timpul scurs de redare să nu fie afișat exact.

#### Observație

*Dacă redați un MP3 cu rată înaltă de biți, cum ar fi 32 kbps, sunetul poate fi redat intermitent.*

### Despre fișierele WMA

- WMA, care înseamnă Windows Media Audio, este un standard de format cu comprimare a fișierului muzical. Acesta comprimă datele audio CD la aproximativ 1/22\* din mărimea sa originală.
- Eticheta WMA are 63 de caractere.
- Când denumiți un fișier WMA, asigurați-vă că adăugați extensia de fișier „.wma” la numele fișierului.
- În timpul derulării înainte/înapoi a fișierului WMA VBR, este posibil va timpul scurs de redare să nu fie afișat exact.

*\*doar pentru 64 kbps*

#### Observație

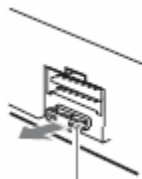
*Redarea următoarelor fișiere WMA nu este suportată:*

- *comprimare fără pierdere*
  - *protejat pentru drepturile de autor*
- Dacă aveți întrebări sau probleme cu privire la unitate, care nu sunt acoperite de acest manual, consultați cel mai apropiat dealer Sony.

## Întreținere

### Înlocuirea siguranțelor

La înlocuirea siguranțelor, asigurați-vă că o folosiți pe cea care se potrivește ratei de amperaj aflate pe siguranța originală. Dacă siguranța explodează, verificați conexiunea la electricitate și înlocuiți siguranța. Dacă după înlocuire siguranța explodează din nou, este posibil să existe o disfuncție internă. Într-un astfel de caz, consultați cel mai apropiat dealer Sony.



Siguranța (10 A)

### Curățarea conectorilor

În cazul în care conectorii dintre unitate și panoul frontal nu sunt curați, este posibil ca unitatea să nu funcționeze corespunzător. Pentru a preveni acest lucru, detașați panoul frontal (pagina 4) și curățați conectorii cu un băț din bumbac. Nu forțați prea mult. În caz contrar, conectorii pot fi deteriorați.



Unitatea principală Spatele panoului frontal

### Observații

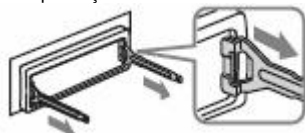
- Din motive de siguranță, opriți igniția înainte de curățarea conectorilor, și scoateți cheia din conectorul de contact.
- Nu atingeți niciodată conectorii direct cu degetele sau cu un dispozitiv din metal.

## Îndepărtarea unității

### 1 Scoateți gulerul pentru protecție.

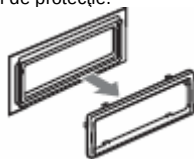
1 Detașați panoul frontal (pagina 4).

2 Angrenați cheile de eliberare împreună cu gulerul de protecție.



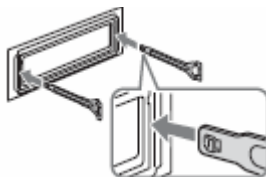
Orientați cheile de eliberare conform ilu străției

3 Trageți în afară cheile de eliberare pentru a scoate gulerul de protecție.



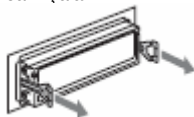
### 2 Îndepărtați unitatea

1 Introduceți ambele chei de eliberare simultan, până ce fac un declic.

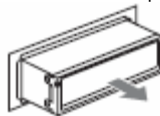


Cârlig cu  
fața în  
interior

2 Trageți de cheile de eliberare pentru a aduce unitatea la starea inițială.



3 Scoateți unitatea din montare prin glisare.



## Specificații

### Secțiunea Player CD

**Cota semnalizare a unei convorbiri telefonice:** 95 dB

**Reacție a frecvenței:** 10-20.000 Hz

**Perturbări ale semnalului audio înregistrat pe bandă magnetică:** sub limita măsurabilă

### Secțiunea Tuner

#### FM

**Gama de recepție:** 87,5 – 108,0 MHz

**Terminal antenă:** Conector extern antenă

**Frecvență intermediară:** 10,7 MHz/450 kHz

**Sensibilitate utilizabilă:** 9 dBf

**Capacitate de selectare:** 75 dB la 400 kHz

**Cota semnalizare a unei convorbiri telefonice:** 67 dB (stereo), 69 dB (mono)

**Distorsionare armonică la 1 kHz:** 0,5% (stereo), 0,3% (mono)

**Separare:** 35 dB la 1 kHz

**Reacție frecvență:** 30-15.000 Hz

#### MW/LW

**Gama de recepție:**

**MW:** 531 – 1.602 MHz

**LW:** 153 – 279 kHz

**Terminal antenă:** Conector extern antenă

**Frecvență intermediară:** 10,7 MHz/450 kHz

**Sensibilitate:** MW: 9  $\mu$ V, LW: 40  $\mu$ V

### Secțiunea amplificator de putere

**Debite:** Debite difuzor (conectori sigilați siguri)

**Impedanță difuzor:** 4 - 8 ohmi

**Debit maxim electricitate:** 45 W x 4 (la 4 ohmi)

### Informații generale

**Debite:** Terminal de comandă a puterii releului antenei

**Input-uri:** Terminal de intrare antenă

Mufă AUX de input (mini mufă stereo)

**Comenzi ton:** Jos:  $\pm$  10 dB la 100 Hz

Sus:  $\pm$  10 dB la 10 Hz

**Cerințe de electricitate:** Bateri de mașină 12 V DC (împământare negativă)

**Dimensiuni:** Aprox. 178 x 50 x 179 mm  
(7 1/8 x 2 x 7 1/8 țoli) (l/i/a)

**Dimensiuni de montare:** Aprox. 182 x 53 x 162 mm

(7 1/4 x 2 1/8 x 6 1/2 țoli) (l/i/a)

**Greutate:** Aprox. 1,2 kg (2 lb 11 oz)

**Accesorii furnizate:** Componente pentru instalare și conexiuni (1 set)

Tehnologia de încifrare MPEG Layer-3 audio și brevetele licențiate de la Fraunhofer IIS și Thomson.

Acest produs este protejat prin anumite drepturi de proprietate intelectuală ale Microsoft Corporation. Utilizarea sau distribuția acestei tehnologii în afară de acest produs este interzisă fără licență din partea Microsoft sau a unei subsidiare autorizate Microsoft.

*Design-ul și specificațiile se supun schimbărilor fără notificare.*



- Izolatorii halogenați pentru foc nu sunt folosiți în cazul anumitor tablouri de conexiuni imprimate.
- Izolatorii halogenați pentru foc nu sunt folosiți în dulapuri.
- Pernele pentru ambalare sunt făcute din hârtie.

### Soluționarea defectelor

Următoarea listă vă va ajuta la remedierea problemelor pe care le-ați putea întâlni în cazul unității dvs. Înainte de a parcurge lista de mai jos, verificați conexiunea și procedurile de operare.

### Informații generale

**Unitatea nu este alimentată cu energie electrică.**

Verificați conexiunea. Dacă totul este în ordine, verificați siguranța.

**Antena pentru electricitate nu se extinde.**

Antena pentru electricitate nu are o cutie de releu.

**Nu este emis nici un sunet.**

Semnalul sonor este anulat (pagina 10).

**Nu este emis nici un semnal sonor**

Semnalul sonor este anulat (pagina 10).

**Conținutul memoriei a fost șters.**

- Cablul sau bateria pentru alimentare cu electricitate au fost deconectate.
- Cablul pentru alimentare cu electricitate nu este conectat corespunzător.

**Posturile de radio stocate și ora corectă sunt șterse.**

**Siguranța a explodat.**

**Zgomot la comutarea poziției de contact.**

Cablurile nu sunt potrivite corect cu conectorul secundar de putere al mașinii.

### Afișajul dispăre din/nu apare pe ecran.

- Afișajul dispăre dacă apăsați și țineți apăsat butonul OFF.
- Apăsați și țineți apăsat butonul OFF al unității până ce apare afișajul.
- Conectorii sunt murdari (pagina 13).

### Funcția Auto Off nu operează

Unitatea este pornită. Funcția Auto Off acționează după oprirea unității.

→ Opriți unitatea.

## Redare CD

### Discul nu poate fi încărcat

- Există un alt disc deja încărcat.
- Discul a fost introdus forțat cu fața în jos sau în altă manieră greșită.

### Discul nu este redat

- Este vorba despre un disc murdar sau defect.
- CD-R-uri/CD-RW-urile nu sunt pentru utilizare audio (pagina 12).

### Fișierele MP3/WMA nu pot fi redare

Discul este incompatibil cu formatul și versiunea MP3/WMA (pagina 12).

### Redarea fișierelor MP3/WMA durează mai mult decât a altor fișiere.

Iată o listă cu discuri a căror începere a redării durează mai mult:

- un disc înregistrat cu structură complicată a arborelui.
- un disc înregistrat în Multi Session.
- un disc la care mai pot fi adăugate date.

### Articolele de afișare nu pot fi derulate

- În cazul discurilor cu foarte multe caractere, acestea nu pot fi derulate.
- „A.SCRL” este setat la „OFF”.
- Setati „A.SCRL-ON” (pagina 10).

### Există întreruperi sonore

- Instalarea nu este corect efectuată.
- Instalați unitatea la un unghi mai mic de 45° într-o parte mai rezistentă a mașinii.
- Disc defect sau murdar.

### Discul nu poate fi scos.

Apăsați butonul  (ieșire) (pagina 6).

## Recepția radio

### Posturile nu pot fi recepționate.

#### Sunetul este interferat de zgomote.

- Conectați un cablu de electricitate pentru comanda antenei (albastru) sau cablul secundar de alimentare cu electricitate (roșu) la compresorul cablului de alimentare cu electricitate (doar dacă mașina dvs. are antenă FM/MW/LW încorporată în geamul din spate/lateral).
- Verificați conexiunea antenei mașinii.
- Antena auto nu va urca.
- Verificați conexiunea cablului de electricitate pentru comanda antenei.
- Verificați frecvența.

### Reglarea pre-setată nu este posibilă

- Stocați frecvența corectă în memorie.
- Semnalul de transmisie este prea slab.

### Reglarea automată nu este posibilă.

- Setarea modului local de căutare nu este corectă.
- Reglarea se oprește prea frecvent: Setati „LOCAL-ON” (pagina 10).
- Reglarea nu se oprește la un post: Setati „MONO-ON” (pagina 10).
- Semnalul de transmisie este prea slab
- Efectuați reglarea manuală.

### În timpul recepției FM, indicatorul „ST” semnalizează.

- Reglați frecvența cu acuratețe.
- Semnalul de transmisie este prea slab
- Setati „MONO-ON” (pagina 10).

### Un program FM transmis stereo este auzit monaural.

Unitatea se află în mod de recepție monaural.

→ Setati „MONO-OFF” (pagina 10).

## RDS

### CAUTAREA pornește după câteva secunde de la audiere.

Postul radio este non-TP sau are semnal slab.

→ Dezactivați TA (pagina 8).

### Nu aveți anunțuri legate de trafic.

- Activați TA (pagina 8).



- Postul radio nu transmite anunțuri legate de trafic chiar dacă este TP.
- Schimbați postul radio.

---

#### **PTY afișează „.....”**

- Postul de radio curent nu este post RDS.
- Datele RDS nu au fost recepționate.
- Postul de radio nu specifică tipul programului.

---

#### **Afișare/Mesaje de eroare**

---

##### **ERROR**

- Discul este murdar sau este introdus invers.
- Curățați discul sau introduceți-l corect.
- A fost introdus un disc gol.
- Discul nu poate fi redat din cauza unei probleme
- Introduceți alt disc.

---

##### **FAILURE**

Conexiunea difuzoarelor este incorectă.

→ Vezi manualul de ghidare a instalării acestui model și verificați conexiunea.

---

##### **L.SEEK +/-**

Modul local de căutare este pornit în timpul recepției automate.

---

##### **NO AF**

Nu există frecvență alternativă la postul de radio curent.

→ Apăsăți butonul SEEK +/- în timp ce clipește numele programului de serviciu. Unitatea începe să caute altă frecvență cu aceleași date de identificare a programului (PI) (apare „PI SEEK”).

---

##### **NO INFO**

În fișierul MP3/WMA nu sunt scrise informații sub formă de text.

---

##### **NO MUSIC**

Discul nu conține un fișier muzical.

→ Introduceți un CD cu muzică.

---

##### **NO NAME**

Melodia nu are un nume de melodie/album.

---

##### **NO TP**

Unitatea va continua să caute posturi de radio TP disponibile.

---

##### **OFFSET**

Este posibil să existe o disfuncție internă.

→ Verificați conexiunea. Dacă indicatorul de eroare rămâne pe ecran consultați cel mai apropiat dealer Sony.

---

##### **READ**

Unitatea citește toate informațiile despre melodie și album de pe disc.

→ Așteptați până ce se termină citirea iar redarea începe automat. În funcție de structura discului, poate dura mai mult de un minut.

---

##### **PUSH EJT**

Discul nu poate fi scos.

→ Apăsăți butonul  (ieșire) (pagina 6).

---

“LLLL” sau “rrrr”

În timpul derulării înapoi sau înainte, ați ajuns la începutul sau la sfârșitul discului, și nu puteți merge mai departe.

---

””

Caracterul nu poate fi afișat în cadrul unității.

---

Dacă aceste soluții nu vă ajută la îmbunătățirea situației, consultați cel mai apropiat dealer Sony.

Dacă duceți unitatea la reparat din cauza unei probleme de redare a CD-ului, aduceți și discul folosit în momentul apariției problemei.